



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 6 Ιουνίου 2019  
(OR. en)

9901/19

---

---

**Διοργανικός φάκελος:  
2019/0125 (NLE)**

---

---

**AVIATION 116  
RELEX 579  
USA 39**

#### **ΠΡΟΤΑΣΗ**

---

Αποστολέας:	Για τον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, ο κ. Jordi AYET PUIGARNAU, Διευθυντής
Ημερομηνία Παραλαβής:	5 Ιουνίου 2019
Αποδέκτης:	κ. Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Γενικός Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2019) 256 final
Θέμα:	Πρόταση για ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας όσον αφορά τους περιορισμούς διάρκειας των συμφωνιών προμήθειας αεροσκαφών με πλήρωμα μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας

---

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2019) 256 final.

---

σνημμ.: COM(2019) 256 final

Βρυξέλλες, 5.6.2019  
COM(2019) 256 final

2019/0125 (NLE)

Πρόταση

#### **ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

**σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας όσον αφορά τους περιορισμούς διάρκειας των συμφωνιών προμήθειας αεροσκαφών με πλήρωμα μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας**

## ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

### 1. ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

#### • Αιτιολόγηση και στόχοι της πρότασης

Η συμφωνία όσον αφορά τους περιορισμούς διάρκειας των συμφωνιών προμήθειας αεροσκαφών με πλήρωμα μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας («η συμφωνία πλήρους μίσθωσης») αποτέλεσε αντικείμενο διαπραγμάτευσης από την Επιτροπή μετά από εξουσιοδότηση του Συμβουλίου στις 21 Δεκεμβρίου 2016.

Βασίζεται στη συμφωνία αεροπορικών μεταφορών («ΑΤΑ») μεταξύ της ΕΕ και των Ηνωμένων Πολιτειών («ΗΠΑ»), που υπεγράφη στις 25 και 30 Απριλίου 2007<sup>1</sup>, και επιβεβαιώνει τον καθορισμό σαφών και μη περιοριστικών συμφωνιών πλήρους μίσθωσης<sup>2</sup> με τη συμμετοχή των αεροπορικών εταιρειών των μερών, ώστε κατά τον τρόπο αυτό να καταστούν ακριβέστερες οι αντίστοιχες διατάξεις της ΑΤΑ.

Η συμφωνία πλήρους μίσθωσης όχι μόνο θα επιλύσει τη διαφορά που υφίσταται επί του παρόντος σχετικά με την εφαρμογή των σχετικών διατάξεων της ΑΤΑ, αλλά θα παρέχει επίσης σαφήνεια και ασφάλεια δικαίου για τις μελλοντικές συμφωνίες που θα αφορούν τους αερομεταφορείς της ΕΕ, της Ισλανδίας, της Νορβηγίας και των ΗΠΑ. Αναμένεται επίσης να δημιουργήσει νέες επιχειρηματικές ευκαιρίες και ενισχυμένη συνεργασία για τους αερομεταφορείς όλων των πλευρών.

#### • Γενικό πλαίσιο

Η ΑΤΑ μεταξύ της ΕΕ και των ΗΠΑ προβλέπει ανοικτό καθεστώς πλήρους μίσθωσης μεταξύ των μερών. Οι οδηγίες διαπραγμάτευσης ορίζουν τον γενικό στόχο διαπραγμάτευσης μιας συμφωνίας πλήρους μίσθωσης με σκοπό την αποσαφήνιση των σχετικών διατάξεων της ΑΤΑ και την κατάργηση των περιορισμών διάρκειας των συμφωνιών πλήρους μίσθωσης που αφορούν τους αερομεταφορείς της ΕΕ, της Ισλανδίας, της Νορβηγίας και των ΗΠΑ.

Σύμφωνα με τις οδηγίες διαπραγμάτευσης, στις 8 Μαρτίου 2019 μονογραφήθηκε σχέδιο συμφωνίας πλήρους μίσθωσης.

#### • Συνέπεια με τις ισχύουσες διατάξεις στον τομέα πολιτικής

Η ΑΤΑ ΕΕ-ΗΠΑ είναι η σημαντικότερη συμφωνία αεροπορικών μεταφορών στον κόσμο, καθώς παρέχει περισσότερες από 75 εκατομμύρια θέσεις ετησίως και αποτελεί, συνεπώς, ακρογωνιαίο λίθο της εξωτερικής πολιτικής αερομεταφορών της ΕΕ. Η συμφωνία πλήρους μίσθωσης θα επιλύσει το πρόβλημα της μακροχρόνιας αβεβαιότητας όσον αφορά την εφαρμογή των διατάξεων της ΑΤΑ περί πλήρους μίσθωσης και, ως εκ τούτου, θα συμβάλει στην εύρυθμη λειτουργία της διατλαντικής σχέσης στον τομέα των αεροπορικών μεταφορών.

Η συμφωνία πλήρους μίσθωσης είναι σύμφωνη με τους γενικούς κανόνες της ΕΕ για την πλήρη μίσθωση: στο άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ.

<sup>1</sup> ΕΕ L 134 της 25.5.2007, σ. 4.

<sup>2</sup> Η πλήρης μίσθωση είναι συμφωνία μίσθωσης βάσει της οποίας μια αεροπορική εταιρεία (εκμισθωτής) εκτελεί τις πτήσεις παρέχοντας το αεροσκάφος και το πλήρωμα σε άλλη αεροπορική εταιρεία (μισθωτής).

1008/2008<sup>3</sup>, όπως τροποποιήθηκε πρόσφατα<sup>4</sup>, προβλέπεται η άρση των περιορισμών διάρκειας μέσω διεθνούς συμφωνίας για την πλήρη μίσθωση που έχει υπογράψει η Ένωση, με βάση ισχύουσα συμφωνία αεροπορικών μεταφορών της ΕΕ η οποία έχει υπογραφεί πριν την 1η Ιανουαρίου 2008.

- **Συνοχή με υφιστάμενες διατάξεις στο πεδίο που καλύπτει η πρόταση**

Η συμφωνία πλήρους μίσθωσης είναι σύμφωνη με τους γενικούς κανόνες της ΕΕ για την πλήρη μίσθωση: στο άρθρο 13 παράγραφος 3 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 προβλέπεται η άρση των περιορισμών διάρκειας μέσω διεθνούς συμφωνίας για την πλήρη μίσθωση που έχει υπογράψει η Ένωση, με βάση ισχύουσα συμφωνία αεροπορικών μεταφορών της ΕΕ η οποία έχει υπογραφεί πριν την 1η Ιανουαρίου 2008.

## **2. ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ, ΕΠΙΚΟΥΡΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΛΟΓΙΚΟΤΗΤΑ**

- **Νομική βάση**

Το άρθρο 100 παράγραφος 2 και το άρθρο 218 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ΣΛΕΕ»).

- **Επικουρικότητα (σε περίπτωση μη αποκλειστικής αρμοδιότητας)**

Άνευ αντικειμένου — Η συμφωνία πλήρους μίσθωσης εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της ΕΕ σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 2 της ΣΛΕΕ.

- **Αναλογικότητα**

Η συμφωνία πλήρους μίσθωσης περιορίζεται στην αντιμετώπιση του προκειμένου ζητήματος και δεν καλύπτει άλλα ζητήματα. Καθώς η συμφωνία εστιάζεται αποκλειστικά στους περιορισμούς διάρκειας που επηρεάζουν επί του παρόντος τις συμφωνίες πλήρους μίσθωσης στη διατλαντική αγορά, θα ενισχύσει τη σαφήνεια των διατάξεων της ΑΤΑ που αφορούν την πλήρη μίσθωση.

Επιπλέον, τα κράτη μέλη θα συνεχίσουν να ασκούν τα συνήθη διοικητικά καθήκοντά τους στο πλαίσιο της έγκρισης συμφωνιών πλήρους μίσθωσης.

- **Επιλογή της νομικής πράξης**

Μια διεθνής συμφωνία είναι ο μόνος τρόπος για την επίτευξη του επιδιωκόμενου στόχου.

## **3. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΕΚ ΤΩΝ ΥΣΤΕΡΩΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΕΩΝ, ΤΩΝ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΩΝ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΚΤΙΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ**

- **Εκ των υστέρων αξιολογήσεις/έλεγχοι καταλληλότητας της ισχύουσας νομοθεσίας**

Άνευ αντικειμένου.

<sup>3</sup> Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2008, σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα (αναδιατύπωση) (ΕΕ L 293 της 31.10.2008, σ. 3).

<sup>4</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2019/2 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 2018, για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1008/2008 σχετικά με κοινούς κανόνες εκμετάλλευσης των αεροπορικών γραμμών στην Κοινότητα, (ΕΕ L 11 της 14.1.2019, σ. 1).

- **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Πραγματοποιήθηκαν διαβουλεύσεις στα διάφορα στάδια των διαπραγματεύσεων με όλα τα κράτη μέλη της ΕΕ, με ενδιαφερόμενα μέρη από όλη την αξιακή αλυσίδα των αεροπορικών μεταφορών και με κοινωνικούς εταίρους, συμπεριλαμβανομένων ιδίως των συνδικαλιστικών οργανώσεων. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν στο πλαίσιο της εν λόγω διαδικασίας ελήφθησαν υπόψη.

- **Συλλογή και χρήση εμπειρογνωσίας**

Άνευ αντικειμένου.

- **Εκτίμηση επιπτώσεων**

Άνευ αντικειμένου.

- **Καταλληλότητα και απλούστευση του κανονιστικού πλαισίου**

Άνευ αντικειμένου.

- **Θεμελιώδη δικαιώματα**

Άνευ αντικειμένου.

#### **4. ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ**

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις στον προϋπολογισμό της Ένωσης.

#### **5. ΛΟΙΠΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**

- **Σύνοψη της προτεινόμενης συμφωνίας**

Η συμφωνία αποτελείται από το κυρίως κείμενο και την κοινή δήλωση για την επικύρωση πρόσθετων γλωσσικών εκδόσεων.

Πρόταση

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**σχετικά με την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας όσον αφορά τους περιορισμούς διάρκειας των συμφωνιών προμήθειας αεροσκαφών με πλήρωμα μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 21 Δεκεμβρίου 2016, το Συμβούλιο εξουσιοδότησε την Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις με τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, την Ισλανδία και το Βασίλειο της Νορβηγίας σχετικά με συμφωνία όσον αφορά τους περιορισμούς διάρκειας των συμφωνιών προμήθειας αεροσκαφών με πλήρωμα. Οι διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν επιτυχώς με τη μονογράφιση της συμφωνίας στις 8 Μαρτίου 2019.
- (2) Η συμφωνία πρέπει να υπογραφεί και να εφαρμόζεται προσωρινά από την Ένωση, με την επιφύλαξη της σύναψής της σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

### *Άρθρο 1*

Η υπογραφή της συμφωνίας όσον αφορά τους περιορισμούς διάρκειας των συμφωνιών προμήθειας αεροσκαφών με πλήρωμα μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας εγκρίνεται εξ ονόματος της Ένωσης, με την επιφύλαξη της σύναψής της εν λόγω συμφωνίας.

Το κείμενο της συμφωνίας επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

### *Άρθρο 2*

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει το πρόσωπο ή τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία εξ ονόματος της Ένωσης, με την επιφύλαξη της σύναψής της.

### *Άρθρο 3*

Ενόσω εκκρεμεί η έναρξη ισχύος της, η συμφωνία εφαρμόζεται προσωρινά από την Ένωση σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 της συμφωνίας.

*Άρθρο 4*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της έκδοσής της.  
Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος*